

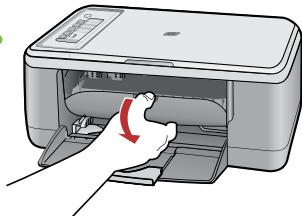
HP Deskjet F2200 All-in-One series

Руководство по установке Installijuhend

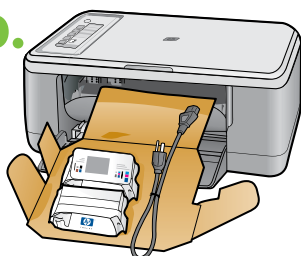
Nustatymo vadovas Uzstādīšanas pamācība



1 a.

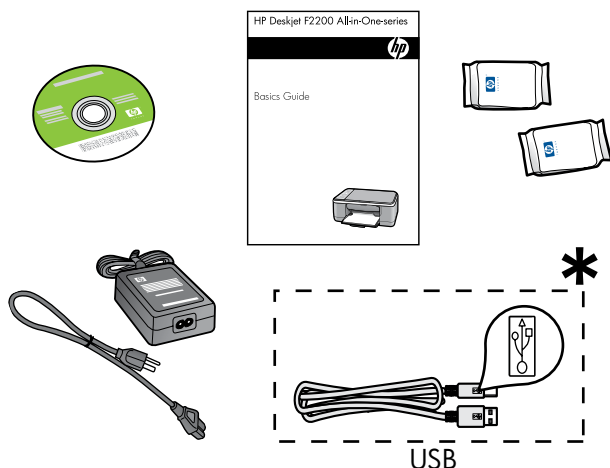


b.



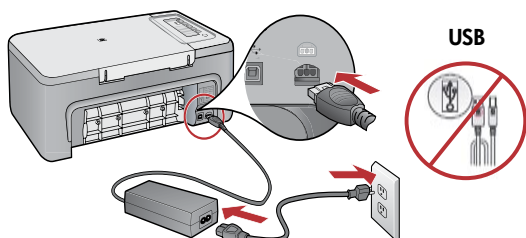
- RU Опустите лоток для бумаги и дверцу картриджа.
ВАЖНО! Извлеките из устройства весь упаковочный материал.
- ET Laske nii paberisalve kui ka tindikassetihoidiku luuk alla.
TÄHTIS! Eemaldage seadme ümbert kogu pakkematerjal.
- LT Nuleiskite popieriaus dėklą ir spausdinimo kasečių dangtį.
SVARBU: nuo įrenginio nuimkite visas pakuotės medžiagas.
- LV Nolaidiet papīra tekni un drukas kasetņu vāku.
SVARĪGI! Izņemiet no ierīces visu iepakojuma materiālu.

2



- RU Проверьте содержимое коробки. Содержимое коробки в разных комплектациях может отличаться.
* Если USB-кабель не входит в комплект поставки, приобретите его.
- ET Kontrollige karbi sisu. Teie karbi sisu võib olla teistsugune.
* Kui USB-kaabel ei kuulu komplekti, peate selle eraldi jūrde ostma.
- LT Patikrinkite dėžės turinį. Dėžės turinys gali būti kitoks.
* Jeigu USB kabelio pakuotėje nėra, įsigykite jį.
- LV Pārbaudiet komplektāciju. Iepakojuma saturs var atšķirties.
* Iegādājieties USB kabeli, ja tas nav iekļauts komplektācijā.

3



- RU Подключите шнур и блок питания.
ВАЖНО! Не подключайте кабель USB.
- ET Ühendage toitejuhe ja adapter.
TÄHTIS! Ärge ühendage USB-kaablit.
- LT Prijunkite maitinimo kabelį ir adapterį.
SVARBU: neįjunkite USB kabelio.
- LV Pievienojiet strāvas kabeli un adapteri.
SVARĪGI! Nepievienojiet USB kabeli.

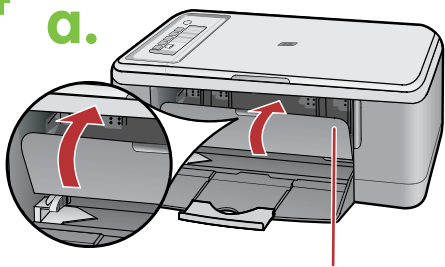
RU ET LT LV



CB683-90020

4

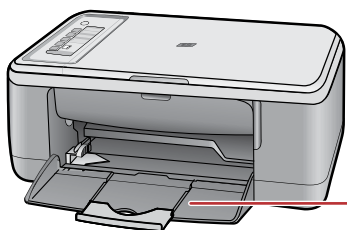
a.



Дверца картриджа
Tindikassetihoidiku luuk
Spausdinimo kasetēs dangtis
Drukas kasetnes vāks

- RU a. Закройте дверцу картриджа.
- ET a. Sulgege tindikassetihoidiku luuk.
- LT a. Uždarykite spausdinimo kasetėių dangtį.
- LV a. Aizveriet drukas kasetņu vāku.

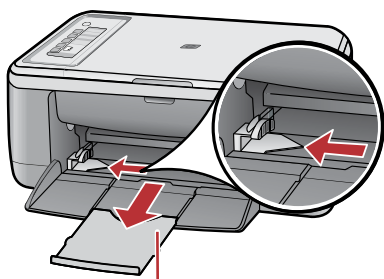
b.



Лоток для бумаги
Paberisaln
Popieriaus dėklas
Papīra tekne

- RU b. Убедитесь, что лоток для бумаги открыт.
- ET b. Veenduge, et paberisaln on avatud.
- LT b. Patikrinkite, ar atidarytas popieriaus dėklas.
- LV b. Pārlicinieties, ka papīra tekne ir atvērtā stāvoklī.

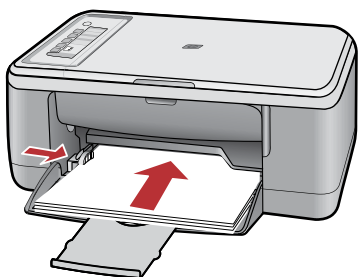
c.



Раскладная часть лотка
Salvepikendi
Dėklo ilginamoji dalis
Teknes pagarinājums

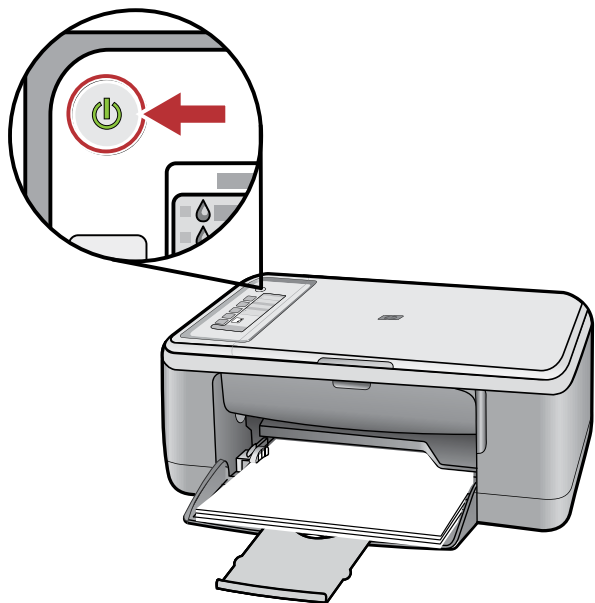
- RU c. Вытяните раскладную часть лотка и убедитесь, что направляющая ширины бумаги находится в крайнем положении.
- ET c. Tõmmake salvepikendi välja ja veenduge, et paberilaiuse juhik on kõige väliseses asendis.
- LT c. Ištraukite dėklo ilginamąją dalį ir patikrinkite, kad popieriaus pločio kreiptuvai būtų labiausiai išplėsti.
- LV c. Izvelciet teknes pagarinājumu un pārlicinieties, ka papīra platuma rādītājs ir vistālākajā stāvoklī.

d.



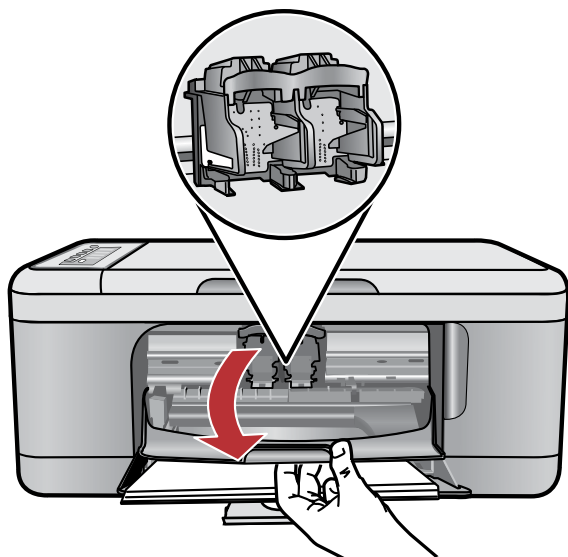
- RU d. Загрузите обычную белую бумагу.
ВНИМАНИЕ! Не следует проталкивать бумагу слишком далеко в лоток.
- ET d. Asetage printerisse tavalist valget paberit.
TÄHELEPANU! Ärge lükake paberit jõuga liiga kaugele salve.
- LT d. Įdėkite paprasto balto popieriaus.
PERSPĖJIMAS: nekiškite popieriaus į dėklą per giliai.
- LV d. Ievietojiet parastu baltu papīru.
UZMANĪBU! Nemēģiniet ar spēku ievietot papīru pārāk dziļi teknē.

5



- RU** Нажмите кнопку ☰ (Вкл).
Примечание. Дополнительные сведения о кнопках панели управления см. во **вводном руководстве**.
- ET** Vajutage ☰ (nappu **Sisse**).
Märkus. Lisateavet juhtpaneeli nappude kohta leiate **Põhijuhendist**.
- LT** Paspauskite mygtuką ☰ (**On** (įjungti)).
Pastaba: daugiau informacijos apie valdymo skydelio mygtukus gausite **Pagrindinių funkcijų vadove**.
- LV** Nospiediet ☰ (poga **On** (ieslēgt)).
Piezīme. Lai uzzinātu vairāk par vadības paneļa pogām, skatiet **galveno pamācību**.

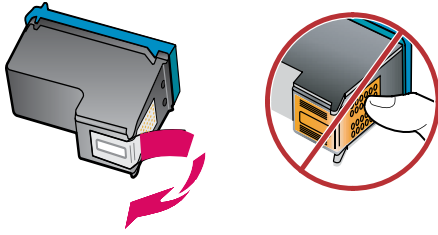
6



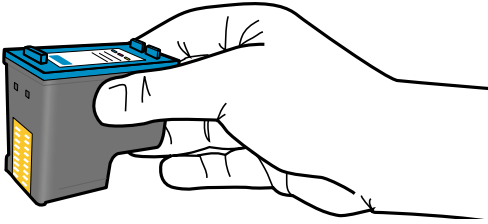
- RU** Откройте дверцу картриджа. Убедитесь, что каретка переместилась к центру устройства.
Примечание. Если каретка не перемещается, отключите устройство. Удалите ленту и транспортировочную вставку (см. шаг 1). Подсоедините кабель питания и включите устройство.
- ET** Avage tindikassetihoidiku luuk. Oodake, kuni printimiskelk liigub seadme keskele.
Märkus. Kui kelk ei liigu, tõmmake seadme toitepistik välja. Eemaldage kõik kleplindid ja pakkematerjalid, vaadake juhist 1.
- LT** Atidarykite spausdinimo kasečių dangtį. Palaukite, kol spausdinimo kasečių dėklas pajudės iki įrenginio vidurio.
Pastaba: jeigu kasečių dėklas nejuda, išjunkite įrenginį. Nuimkite visas juostas ir pakavimo medžiagas, žr. 1 žingsnį. Prijunkite maitinimo kabelį ir įjunkite įrenginį.
- LV** Atveriet drukas kasetņu vāku. Pagaidiet, kamēr drukas kasetņu turētājs pārvietojas uz vidu.
Piezīme. Ja kasetņu turētājs nekustas, atvienojiet ierīci. Noņemiet visu lenti un iepakojumu; skatiet 1 darbību. Atkārtoti pievienojiet strāvas kabeli un ieslēdziet ierīci.

7

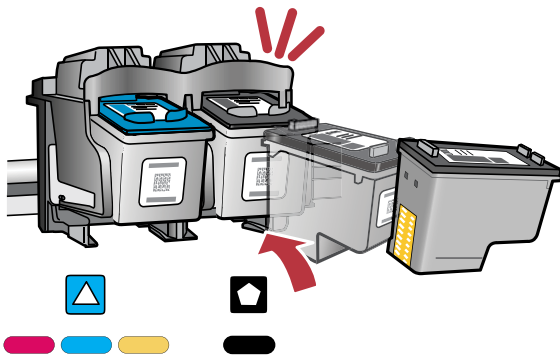
a.



b.



c.



RU a. Удалите ленту с обеих картриджей.

ET a. Eemaldage mõlemalt kassetilt kleeplint.

LT a. Nuo abiejų kasečių nuimkite juosteles.

LV a. Noņemiet lenti no abām kasetnēm.

RU b. Держите картриджи наклейкой HP вверх.

ET b. Hoidke kassette nii, et HP silt jääb ülespoole.

LT b. Laikykite kasetes HP etikete į viršų.

LV b. Turiet kasetnes tā, lai HP logotips būtu vērsts uz augšu.

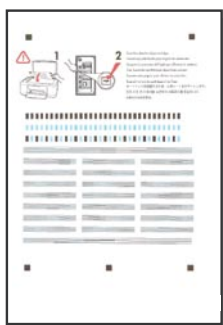
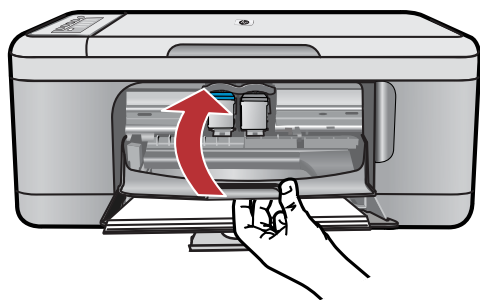
RU c. Вставьте картридж в держатель каретки, держа его под небольшим углом. Вставьте **трехцветный картридж** в гнездо **слева**, а **черный картридж** в гнездо **справа**. Прижмите картриджи **плотно до защелкивания**.

ET c. Sisestage tindikassett kelku nii, et kasseti esiosa on kergelt ülespoole. Asetage **kolmevärviline kassett** vasakpoolsesse **tindikassetipessa** ja **must kassett parempoolsesse pessa**. Lükake kassetid **tugevalt** sisse, kuni need **kohale klõpsatavad**.

LT c. Šiek tiek pakreiptą į viršų spausdinimo kasetę įdėkite į kasečių dėklą. **Trispalvė kasetė** dedama į **kairiąją kasetės angą**, o **juodos spalvos kasetė** – į **dešiniąją**. **Tvirtai** spauskite kasetes į vidų tol, kol jos **įsistatys į vietą**.

LV c. Ievietojiet drukas kasetni tās turētājā, paceļot to nelielā leņķī. **Trīskrāsu kasetne** ir jāievieto **kreisajā kasetnes slotā**, un **melnās krāsas kasetne** - **labajā kasetnes slotā**. Kasetnes **cieši** jāpiespiež, līdz tās ar **klikšķi** **nofiksējas vietā**.

8



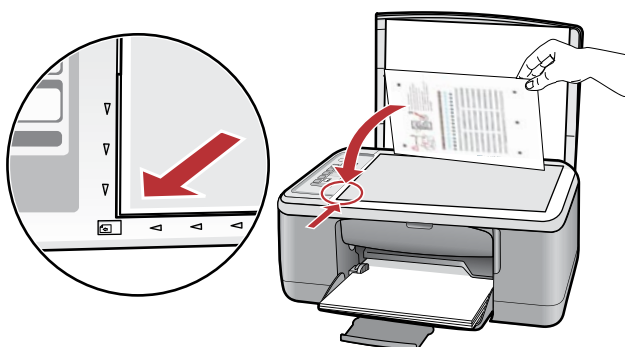
RU Закройте дверцу картриджа. Устройство распечатает страницу юстировки. Юстировка картриджа обеспечивает высокое качество печати.

ET Sulgege tindikassetihoidiku luuk. Seade prindib joonduslehe. Tindikasseti joondus tagab parema prindikvaliteedi.

LT Uždarykite spausdinimo kasečių dangtį. Įrenginys išspausdins lygiavimo puslapį. Spausdinimo kasečių išlygiavimas lemia geresnę spausdinimo kokybę.

LV Aizveriet drukas kasetņu vāku. Ierīce izdrukās izlīdzināšanas lapu. Drukas kasetnes izlīdzināšana nodrošinās labāku drukas kvalitāti.

9



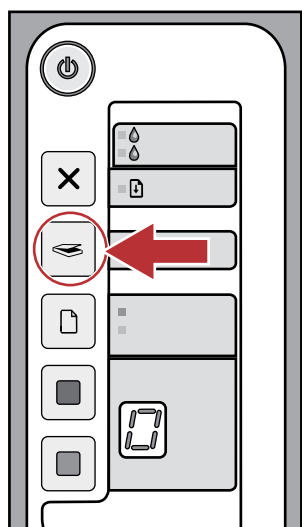
RU После печати страницы юстировки поместите ее на стекло экспонирования лицевой стороной вниз, как показано на рисунке. Закройте крышку.



ET Kui joondusleht on prinditud, asetage see klaasile, prinditud pool all (vt joonist). Sulgege kaas.



LT Išspausdinę lygiavimo puslapį, padėkite jį ant stiklo spausdinamąja puse žemyn kaip parodyta paveikslėlyje. Uždarykite dangtelį.



LV Kad izlīdzināšanas lapa ir izdrukāta, novietojiet to uz stikla ar apdrukāto pusi uz leju, kā parādīts attēlā. Aizveriet vāku.



10



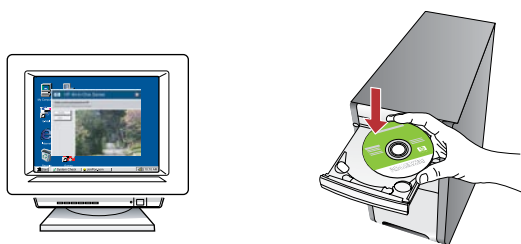
RU Нажмите  (кнопка **Сканирование**). Подождите, пока зеленый индикатор  (**Вкл**) перестанет мигать.

ET Vajutage  (nuppu **Scan** (Skannimine)). Oodake, kuni roheline  (nupp **Sisse**) tuli vilkumise lõpetab.

LT Paspauskite mygtuką  (**Scan** (nuskaityti)). Palaukite, kol nustos blyksėti žalia lemputė  (**On** (įjungti)).

LV Nospiediet  (pogu **Skenēt**). Pagaidiet, līdz pārstāj mirgot zaļais  (**ieslēgšanas** pogas) indikators.

11a Windows:



RU

Windows. Включив и запустив компьютер, вставьте в него компакт-диск с программным обеспечением устройства. Дождитесь отображения на дисплее начального экрана. Для этого может потребоваться несколько секунд.

Примечание. Если начальный экран не отобразится, дважды щелкните **Мой компьютер**, дважды щелкните **значок компакт-диска** с логотипом HP, а затем дважды щелкните на файле **setup**.

ВАЖНО! Не подключайте кабель USB до соответствующего приглашения.

ET

Windows. Kui arvuti on sisse lülitatud ja käivitunud, sisestage arvutisse seadme tarkvara CD. Oodake, kuni arvuti ekraanile ilmub käivituskuva. Selleks võib kuluda mõni sekund.

Märkus. Kui käivituskuva ei ilmu, topeltklõpsake ikooni **My Computer** (Minu arvuti), topeltklõpsake HP logoga **CD-ROM** i ikooni ja seejärel topeltklõpsake **setup**.

TÄHTIS! Ärge ühendage USB-kaablit enne, kui teil seda teha palutakse.

LT

Windows: įjunkite kompiuterį ir palaukite, kol jis bus paleistas, tada į diską įtaisykite įrenginio programinės įrangos kompaktinį diską. Palaukite, kol kompiuterio ekrane pasirodys paleisties langas. Tai gali užtrukti kelias sekundes.

Pastaba: jei paleisties langas nepasirodo, du kartus spustelėkite **My Computer** (mano kompiuteris), du kartus spustelėkite piktogramą su HP logotipu **CD-ROM** (kompaktinių diskų įtaisas) ir du kartus spustelėkite **setup** (sąranka).

SVARBU: nejunkite USB kabelio, kol nepasirodys raginimas tą padaryti.

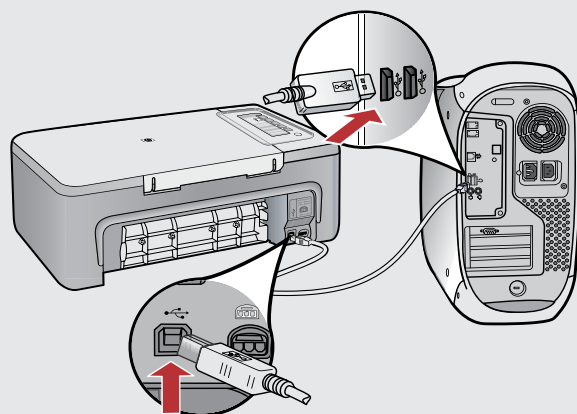
LV

Windows. Pēc datora ieslēgšanas uzgaidiet, līdz tas tiek startēts, un pēc tam tajā ievietojiet ierīces programmatūras kompaktdisku. Uzgaidiet, kamēr jūsu datora ekrānā parādās startēšanas lodziņš. Tas var aizņemt vairākas sekundes.

Piezīme. Ja startēšanas lodziņš netiek parādīts, veiciet dubultklikšķi uz ikonas **My Computer** (Mans dators), **CD-ROM** (kompaktdiska) ikonas, kurai ir HP logotips, un pēc tam — uz **setup**.

SVARĪGI! Nepievienojiet USB kabeli, kamēr tas netiek prasīts.

Mac:



RU

Mac. Один конец кабеля USB подсоедините к порту на задней панели устройства, а другой - к любому порту USB на компьютере.

ET

Mac. Ühendage USB-kaabel seadme tagaküljel asuvasse porti ning selle teine ots mõnda oma arvuti USB-porti.

LT

Macintosh: prijunkite USB kabelį prie įrenginio užpakalinėje sienelėje esančio prievado, tada – prie bet kurio kompiuteriye esančio USB prievado.

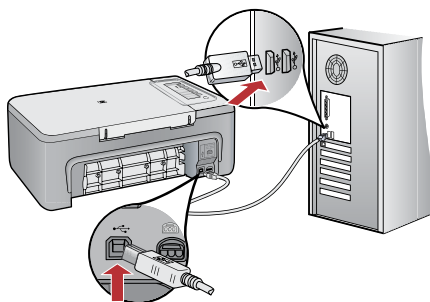
LV

Mac. Pievienojiet USB kabeli portam, kas atrodas ierīces aizmugurē, un pēc tam pievienojiet to jebkuram datora USB portam.

11b Windows:

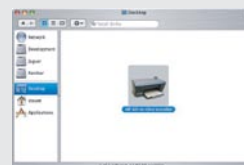
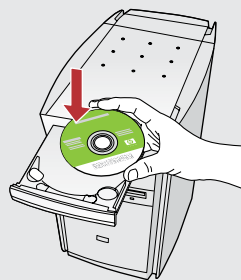
- RU** **Windows.** Для завершения установки программного обеспечения выполните инструкции на экране.
- ET** **Windows.** Tarkvara installimiseks järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid.
- LT** **Windows:** vadovaukitės ekrane pateikiamomis instrukcijomis, kad užbaigtumėte programinės įrangos diegimą.
- LV** **Windows.** Lai pabeigtu programmatūras instalēšanu, izpildiet ekrānā redzamos norādījumus.

12 Windows:



- RU** **Windows.** После вывода запроса USB один конец кабеля USB подсоедините к порту на задней панели устройства, а другой - к любому порту USB на компьютере.
- ET** **Windows.** USB-viiba ilmumisel ühendage USB-kaabel seadme tagaküljel asuvasse porti ning selle teine ots mõnda oma arvuti USB-porti.
- LT** **Windows:** pasirodžius USB raginimui, prijunkite USB kabelį prie įrenginio užpakalinėje sienelėje esančio prievado, tada – prie bet kurio kompiuteryje esančio USB prievado.
- LV** **Windows.** Kad tiek parādīts uzaicinājums pievienot USB kabeli, pievienojiet USB kabeli portam ierīces aizmugurē un pēc tam pievienojiet to jebkuram datora USB portam.

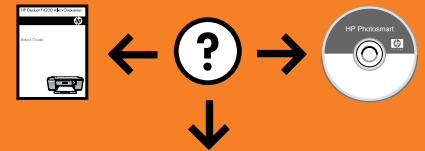
Mac:



- RU** **Mac.** Вставьте компакт-диск с программным обеспечением устройства. Дважды щелкните значок **HP All-in-One Installer** (Программа установки HP All-in-One). Следуйте инструкциям на экране.
- ET** **Mac.** Sisestage seadme tarkvara CD. Topeltklõpsake ikooni **HP All-in-One Installer**. Järgige kuvatavaid juhiseid.
- LT** **Macintosh:** įdėkite įrenginio programinės įrangos kompaktinį diską. Du kartus spustelėkite piktogramą **HP All-in-One Installer** („HP All-in-One“ diegiklis). Vadovaukitės ekrane pateikiamomis instrukcijomis.
- LV** **Mac.** Ievietojiet ierīces programmatūras kompaktdisku. Veiciet dubultklikšķi uz ikonas **HP All-in-One Installer**. Izpildiet ekrānā redzamos norādījumus.

12 Mac:

- RU** **Mac.** Заполните форму на экране **Setup Assistant** (Помощник установки).
- ET** **Mac.** Täitke kuval **Setup Assistant** (Seadistusabi) olevad väljad.
- LT** **Macintosh:** užverkite langą **Setup Assistant** (sąrankos pagalbiklis).
- LV** **Mac.** Aizpildiet informāciju ekrānā **Setup Assistant** (Uzstādīšanas palīgs).



RU **Неполадка.** Отображается экран **Установка оборудования** Microsoft (только для Windows). **Действие.** Закройте все экраны. Отсоедините кабель USB, а затем вставьте компакт-диск с программным обеспечением. Обратитесь к шагам 11 и 12.

ET **Probleem.** Kuvatakse Microsofti aken **Add Hardware** (Riistvara lisamine) (ainult Windowsi puhul). **Lahendus.** Sulgege kõik aknad. Eemaldage USB-kaabel ja sisestage tarkvara-CD. Vt juhiseid 11 ja 12.

LT **Problema:** pasirodo „Microsoft“ langas **Add Hardware** (techninės įrangos diegimas) (tik „Windows“). **Ką daryti:** užverkite visus langus. Ištraukite USB kabelį ir įdėkite programinės įrangos kompaktinį diską. Žiūrėkite 11 ir 12 žingsnius.

LV **Problēma.** (tikai sistēmā Windows) Tiek parādīts Microsoft ekrāns **Add Hardware** (Aparatūras pievienošana). **Rīcība.** Aizveriet visus ekrānus, nospiežot atcelšanas pogu. Atvienojiet USB kabeli, un tad ievietojiet programmatūras kompaktdisku. Skatiet 11. un 12. darbību.



RU **Неполадка.** Отображается экран **Не удалось завершить установку устройства** (только для Windows).

Действие. Отсоедините шнур питания устройства и снова подсоедините его. Убедитесь, что принтер включен. Проверьте все соединения. Проверьте правильность подключения кабеля USB к компьютеру. Не подсоединяйте кабель USB к клавиатуре или концентратору USB, не имеющему источника питания. Обратитесь к шагу 12.

ET **Probleem.** Kuvatakse teade **Device Setup Has Failed To Complete** (Seadme installi lõpuleviimine nurjus) (ainult Windowsi puhul).

Lahendus. Tõmmake seadme toitepistik välja ja ühendage see uuesti. Veenduge, et printer on sisse lülitatud. Kontrollige kõiki ühendusi. Veenduge, et USB-kaabel on arvitiga ühendatud. Ärge ühendage USB-kaablit klaviatuuri või toiteta jaoturi külge. Vaadake juhist 12.

LT **Problema:** pasirodo ekranas **Device Setup Has Failed To Complete** (nepavyko užbaigti įrenginio nustatymo) (tik „Windows“).

Ką daryti: įrenginį išjunkite ir vėl įjunkite. Patikrinkite, ar spausdintuvas įjungtas. Patikrinkite visas jungtis. Įsitinkite, ar USB kabelis prijungtas prie kompiuterio. Nejunkite USB kabelio prie klaviatūros arba neįjungto USB šakotuvo. Žiūrėkite 12 žingsnį.

LV **Problēma.** (tikai sistēmā Windows) Tiek parādīts ekrāns **Device Setup Has Failed To Complete** (Ierīces uzstādīšanu neizdevās pabeigt).

Rīcība. Atvienojiet ierīci un pievienojiet to no jauna. Pārliedzinieties, ka printeris ir ieslēgts. Pārbaudiet visus savienojumus. Pārliedzinieties, vai USB kabelis ir pievienots datoram. Nepievienojiet USB kabeli klaviatūrai vai neaktīvam USB centrmezglam. Skatiet 12. darbību.